

Éléments de prononciation du latin

à l'usage des choristes

La prononciation est celle dite "prononciation romaine".

Cette prononciation n'offre aucune difficulté pour les Français : tous les sons et toutes les articulations ont des équivalents dans notre langue.

Accent tonique

Dans la prononciation du latin, l'accentuation consiste à mettre en relief tantôt la syllabe pénultième (avant-dernière), tantôt l'antépénultième.

Voyelles et diphtongues (*Diphtongue = voyelle unique dont le timbre se modifie en cours d'émission*)

a, e, i, o se prononcent, en général, comme en français.

⇒ à noter que le **e** n'est jamais muet.

e et **o** sont "ouverts" (**è** et **ò**) et se prononcent comme dans *nef* et *mot*

u se prononce toujours **ou** : *Deus* = *Déouss*

⇒ précédé de **q** ou **ng**, conserve le son **ou** en diphtongue avec la voyelle suivante : *qui* = *koui*

ae et **oe** ont le son de **e** (ouvert = **è**)

au et **eu** font entendre le son des deux voyelles en une seule émission : *Lauda* = *Laou da*

ou et **ai** ne sont jamais diphtongues : *prout* = *pro-out* - *contraire* = *con-tra-i-re*

⇒ ... mais **ay** se prononce **ai** en une seule émission de voix : *Raymundus* = *Rai-moun-douss*

i forme une diphtongue avec la voyelle suivante : *orientus* = *orientis* = *ò-riè-n-tis*

Consonnes

Toutes les consonnes s'articulent séparément.

b, d, f, k, l, p, r, v, x se prononcent comme en français

c - devant **e, i, y, ae, oe** se prononce **tch** : *caelum* = *tchèl-loum*

cc - devant **e, i, y, ae, oe** se prononce **ttch** : *ecce* = *èt-tchè*

sc - devant **e, i, y, ae, oe** se prononce **ch** : *descendo* = *dè-chè-ndo*

PARTOUT ailleurs, devant **a, o, u**, ou devant une consonne, **c** se prononce **k**

ch se prononce **k** même devant **i** *machina* = *ma-ki-na*

h se prononce **k** dans *mihi* et *nihil* = *mi-ki, ni-kil*

g devant **e** et **i**, se prononce **dj** : *agere* = *a-djè-rèa*

PARTOUT ailleurs, devant **a, o, u**, ou devant une consonne,

g se prononce comme en français dans *gant*

gn se prononce d'une seule articulation comme en français dans *agneau*

j forme une diphtongue avec la voyelle suivante : *jesu* = *iè-ssou*

m et **n** s'articulent même avec une voyelles : PAS DE NASALE ! *orientis* = *ò-riè-n-tis*

s se prononce dur ou doux, comme en français, *transire* = *tra-n-ci-rè*

⇒ mais s'adoucit légèrement entre deux voyelles, sans jamais prendre le son **z** : *jesu* = *iè-ssou*

ti devant une voyelle se prononce **tsi**, *gratia* = *gra-tsi-a*

SAUF s'il est précédé de **s, x** ou **t**

xc devant **e** et **i**, se prononce **kch** : *excelsis* = *èk-chè-lsis*

z se prononce **ds** : *zizania* = *dzi-dsa-nia*

Nota :

Ces rudiments de prononciation n'ont pas la prétention de régler les querelles byzantines sur la prononciation du latin !

Ils ont pour but de permettre une bonne interprétation collective d'œuvres musicales en latin.